

Мир науки. Социология, филология, культурология <https://sfk-mn.ru>

World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies

2018, №1, Том 9 / 2018, No 1, Vol 9 <https://sfk-mn.ru/issue-1-2018.html>

URL статьи: <https://sfk-mn.ru/PDF/13FISK118.pdf>

Ссылка для цитирования этой статьи:

Воробьева С.Н. Обучение диалогической речи на занятиях по дисциплине «Русский язык как иностранный» // Мир науки. Социология, филология, культурология, 2018 №1, <https://sfk-mn.ru/PDF/13FISK118.pdf> (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ.

For citation:

Vorobyeva S.N. (2018). Teaching dialogic speech at the lessons of “Russian as foreign language”. *World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies*, [online] 1(9). Available at: <https://sfk-mn.ru/PDF/13FISK118.pdf> (in Russian)

УДК [378.811.161.1] – 057.632

Воробьева Светлана Николаевна

ФГБОУ ВО «Тверской государственный технический университет», Тверь, Россия

Кандидат филологических наук, доцент

E-mail: vorobeva-66@mail.ru

РИНЦ: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=717874

Обучение диалогической речи на занятиях по дисциплине «Русский язык как иностранный»

Аннотация. В данной статье речь идет о роли дисциплины «Русский язык как иностранный» в процессе обучения речевому общению студентов-иностранцев технического университета. Рассмотрены основные факторы конкурентоспособности выпускников российских вузов на рынке труда. Акцентируется внимание на том, что курс полностью отвечает современным требованиям высшего образования, так как его целью является формирование компетентного специалиста, обладающего не только профессиональными познаниями и опытом, хорошо осведомленного в какой-либо отрасли, но и способного решать языковыми средствами те или иные коммуникативные задачи в разных сферах и ситуациях общения. В статье освещаются некоторые приемы обучения диалогической речи. Особое внимание уделяется значению развития диалогической речи для формирования навыков речевой коммуникации в сфере профессиональной деятельности. В статье определены мотивы, порождающие потребность учащихся вступать в диалог. Формулируются задачи, которые ставит преподаватель при обучении студентов диалогической речи. Рассматриваются умения, которыми должны обладать студенты, чтобы обеспечить свободный ход беседы. Автор анализирует также, что именно мешает студентам свободно вести беседу и что способствует решению этой проблемы.

Ключевые слова: коммуникация; коммуникативная компетенция; обучение; подходы; знания; умения; коммуникативные способности управления общением; языковые клише

Обучение профессиональному общению в рамках установленных современных стандартов образования становится неотъемлемой частью языковой подготовки иностранных студентов на занятиях по русскому языку как иностранному, так как профессиональная деятельность специалистов разного профиля в большинстве случаев непосредственно связана с умением решать в определенной ситуации общения те или иные коммуникативные задачи. К тому же на данный момент на рынке труда сложились такие условия, когда востребованными

оказываются специалисты, чья профессиональная компетентность в значительной степени зависит от умения эффективно общаться. Не случайно, что к выпускникам предъявляются требования, которые связываются с глубоким пониманием принципов общения, умением в совершенстве владеть всеми видами речевой деятельности и квалифицированно вести беседу [3, с. 31].

Качество профессиональной подготовки иностранцев также во многом определяется уровнем коммуникативной компетенции именно в сферах общения. Как известно, под коммуникативной компетенцией понимается, способность человека к общению в одном, нескольких или всех видах речевой деятельности, которая представляет собой приобретенное в процессе естественной коммуникации или специально организованного обучения особое качество речевой личности, поэтому формирование коммуникативной компетенции участника общения становится важнейшей задачей преподавания в вузе русского языка как иностранного.

Как известно, речевая деятельность – это активный, целенаправленный процесс, опосредованный языковой системой и обусловливаемый ситуацией общения, в котором осуществляется передача или прием какой-либо информации. Однако без наличия определенных умений и навыков, позволяющих учащимся создавать собственный текст в указанных сферах общения, не нарушая основных логических законов, использовать языковые средства в соответствии с нормами современного литературного языка; давать оценку полученной информации, свободно вести беседу и участвовать в обсуждении поставленной проблемы невозможно. В связи с этим обучение иностранных студентов диалогической речи занимает особое место в учебном процессе.

В данной статье мы обратимся к одному из наиболее трудных видов речевой деятельности – диалогической речи, так как проблемы, связанные с ее обучением, являются актуальными в настоящее время. Особое внимание в статье будет уделено приемам обучения диалогической речи, этапам работы над диалогом, тем задачам, которые ставит преподаватель в процессе обучения студентов диалогической речи, а также рассмотрим умения и навыки, которыми должны обладать студенты, чтобы обеспечить свободное течение беседы.

Диалогическая речь – основная форма любого вида общения, характеризующаяся поочередным обменом репликами, которые возникают по инициативе одного из участников, и с помощью которых происходит постепенное вовлечение коммуникантов в речевую деятельность. При этом потребность вступления в диалогический контакт определяется конкретными мотивами и задачами общения, реализация которых стимулирует инициативность участников диалога. Проявление выражения разного рода мотивов мы наблюдаем в стремлении участников общения поставить друг друга в известность о чем-либо, уточнить и конкретизировать какие-то данные, обосновать, убедить собеседника в чем-либо, найти способы прийти к согласию или отстоять свою точку зрения на решение той или иной проблемы и т. д. Это в конечном итоге и определяет особенности данного вида коммуникации, которые заключаются в спонтанности, эмоциональности и экспрессивности. Ярким иллюстративным материалом этого сложного комплекса психофизиологических механизмов могут служить предлагаемые студентам диалоги, которые ориентируются как на чтение, так и на прослушивание.

Однако, приступая к работе над изучением диалогической речи, преподаватель не должен оставлять без внимания связанные с этим негативные явления. Так, например, усложнению процесса общения способствует сочетание рецепции и репродукции; отсутствие времени на подготовку; частая смена тематики; готовность использовать в речи разнообразные модели предложений; способность не только реагировать на опорную реплику, но и инициативно продолжать общение и т. д.

К негативным моментам можно отнести и ряд других факторов: однократность предъявления информации и необратимость звучащей речи, темп речи, аудирование речи людей с различными голосовыми характеристиками и индивидуальной произносительной манерой, несовпадение некоторых паралингвистических компонентов в разных языковых культурах, отсутствие зрительных опор и обратной связи с источником информации и т. д. Кроме того предложения, используемые в диалогах, отличаются своим структурным своеобразием, так как представляет собой смену реплик-монологов, вопросов и ответов.

Учет всех этих особенностей в процессе организации учебного процесса позволяет четко сформулировать учебные задачи, которые сводятся к тому, чтобы:

- научить студентов речевым приемам, способствующим созданию естественной речи;
- познакомить их с репликами, выражающими чувства различного рода;
- отработать речевые образцы – приглашения и побуждения к совместной деятельности;
- довести до автоматизма заученные языковые клише, связанные с употреблением их в конкретной ситуации и т. д.

Осуществление поставленных задач может быть возможным лишь при условии соответствующей организации преподавателем учебной деятельности. Для этого на занятиях предлагается целый комплекс разных видов упражнений, которые направлены на преодоление трудностей, возникающих в процессе обучения. В первую очередь в список предлагаемых заданий необходимо ввести те, которые повышают уровень зрелости аудирования, так как от этого зависит умения преодолевать многочисленные трудности, сопровождающие процесс устной рецепции. В соответствии с этим в систему упражнений должны войти и те, которые развивают фонетический и интонационный слух, формируют фонетические, лексические и грамматические навыки аудирования. Так называемые речевые упражнения, по существу, представляющие собой управляемую речевую деятельность, обеспечивают практику аудирования на основе комплексного преодоления аудитивных трудностей. На начальном этапе учитывается тесное взаимодействие аудирования с говорением как двух форм устной речи и аудирования с чтением как двух видов рецептивной деятельности.

Предлагаемый материал и по содержанию, и по языковому оформлению должен быть соотносительным с текстами для чтения и содержать немного избыточного материала, повторений, он также не должно включать информацию, затрудняющую понимание. Поскольку устная форма общения связана с восприятием, узнаванием и осмыслением информации, на первоначальном этапе можно предложить следующие типы подготовительных и речевых упражнений, позволяющих овладеть акустико-артикуляционным восприятием языковых единиц: 1. Упражнения для развития фонематического слуха и механизма внутреннего проговаривания (языковые): 2. Упражнения на развитие интонационного слуха и механизма сегментации речевой цепи (языковые): 3. Упражнения на развитие механизма оперативной памяти (предречевые): 4. Упражнения на развитие языковой догадки и механизма вероятностного прогнозирования (предречевые): 5. Упражнения на развитие механизма эквивалентных замен (предречевые): 6. Упражнения на материале текста (речевые).

Если говорить непосредственно о работе с диалогом, то сначала выполняются наиболее простые имитативные упражнения, представляющие собой вопросо-ответное единство. На начальном этапе можно использовать упражнения на продуцирование диалога с заранее оговорённым заданием и т. д. Особое место при обучении диалогу занимает постановка вопросов, используются также схемы, включающие набор речевых слов, словосочетаний, на

основе которых создаются ситуативные диалоги, а затем, разыгрываются по ролям. Целью таких занятий является выработка речевых автоматизмов, подготовка к спонтанной речи. На занятиях студентам предлагаются коммуникативные (речевых) упражнения, в результате выполнения которых речевая деятельность обучающихся на уроке приближается к речевой деятельности в условиях естественной коммуникации. Речевые упражнения призваны обеспечить формирование умений самостоятельного диалогического общения. На них широко применяется ситуативная наглядность в виде репродукций картин, рисунки, слайды и т. д. По мере того, как формируются диалогические речевые умения, размер диалога увеличивается, соответственно, усложняются коммуникативные задачи, сокращаются опоры. Постепенно вводятся в учебную деятельность и ролевые игры, обучающие быстро и правильно реагировать на вопросы и реплики.

Чтобы пробудить интерес студентов к диалогической деятельности, подбираются аутентичные тексты из научных журналов, в интернете по специальности, дисциплине, которую они изучают на данном этапе, или изучение которой они уже завершили (то есть тема должна быть знакома студентам). В процессе обучения диалогической речи предлагаются темы, которые студенты сами выбирают исходя из собственных интересов.

Так, например, повышенная активность у студентов наблюдается при их подготовке к дискуссии на тему «Природа и человек». Во время подготовки используется не только изученный материал, но и личные наблюдения, знания, опыт. Перечень направлений: 1. Предприятия химической и нефтехимической промышленности, железнодорожного машиностроения, стекловолоконистых соединений, энергетика, автотранспорт как основные источники загрязнения воздуха в Тверской области. 2. Обеспечение населения качественной питьевой водой – серьезная проблема современности. Эффективность работы очистных сооружений Тверской области. 3. Накопление ядовитых веществ в местах несанкционированных свалок. Мусороперерабатывающие заводы на территории области. 4. Проблема хранения и утилизации пришедших в негодность и запрещенных к применению пестицидов и агрохимикатов. 5. Научные разработки тверских ученых. Основные направления научной деятельности, результаты и перспективы.

Как показывает практика, обучение диалогической речи в качественном отношении способствует положительным изменениям в речи студентов. Наблюдается активное использование устойчивых словосочетаний, увеличивается словарный запас обучающихся, высказывания становятся эмоциональнее, лучше воспринимается на слух любая информация.

Таким образом, обучение на занятиях по русскому языку как иностранному диалогической речи нацелено на повышение уровня практического владения русским языком, призвано помочь студентам совершенствовать навыки устной и письменной речи, обеспечить качественную подготовку специалистов, решить тем самым основные задачи, стоящие перед современным образованием, и удовлетворить потребности работодателя.

ЛИТЕРАТУРА

1. Блох, М.Я. Строй диалогической речи / М.Я. Блох. – М.: Прометей, 2009. – 160 с.
2. Воробьева, С.Н. Обеспечение качественной подготовки специалистов технического профиля в системе гуманитарных дисциплин / С.Н. Воробьева // Актуальные проблемы качества образования в высшей школе. Часть 1: материалы докладов заочной научно-практической конференции. – Тверь: Тверской государственный технический университет, 2017. С. 27-30.
3. Воробьева, С.Н. К вопросу о повышении качества образования в техническом вузе: общекультурный аспект / С.Н. Воробьева // Актуальные проблемы качества образования в высшей школе. Часть 2: материалы докладов заочной научно-практической конференции. – Тверь: Тверской государственный технический университет, 2017. С. 31-35.
4. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Профессиональные модули. Второй уровень / Н.П. Андрюшина и др. – М.; СПб: «Златоуст», 2000.
5. Зимняя, И.А. Лингвopsихология речевой деятельности / И.А. Зимняя. – М.: Просвещение, 2011. – 173 с.
6. Иванова, М.А. Проблемы и перспективы развития гуманитарного образования в технических вузах / М.А. Иванова // Россия в ВТО: проблемы, задачи, перспективы. Сборник науч. статей, вып. 13 / Под общей редакцией проф. В.В. Тумалева. СПб.: НОУ ВПО «Институт бизнеса и права», 2012. С. 309-313.
7. Леонтьев, А.Н. Язык, речь и речевая деятельность / А.Н. Леонтьев. – М.: Просвещение, 2009. – 211 с.
8. Соловьева, А.К. О некоторых общих вопросах диалога / А.К. Соловьева // Вопросы языкознания. 2015. N 6. С. 104-110.
9. Солоник, С.И. Качество образования: проблемы и задачи изменения внутренней среды ВУЗа / С.И. Солоник, С.В. Кортков // Университетское управление: практика и анализ. 2003. №2 (25). С. 64-69.
10. Фокин Ю.Г. Преподавание и воспитание в высшей школе: Методология, цели и содержание, творчество: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / Ю.Г. Фокин. – М.: Издательский центр Академия. №2, 2002. 224 с.

Vorobyeva Svetlana Nikolaevna

Tver state technical university, Tver, Russia

E-mail: vorobeva-66@mail.ru

Teaching dialogic speech at the lessons of “Russian as foreign language”

Abstract. The article deals with the role of discipline “Russian as foreign language” in the process of training of foreign students of technical university. In this article are considered the main factors of competitiveness of graduates of Russian universities on the labour market. This paper points out the fact that the course fully meets the modern requirements of higher education. Its purpose is the formation of a competent specialist who has not only professional knowledge and experience and well-versed in a particular sector, but also he is able to solve certain communicative tasks in different communication situations. Additionally this paper focuses on approaches the process of training speech communication.

Special attention is paid to the value of dialogical speech for the formation of verbal communication skills in the area of professional activity. The article defines the motives that give rise to the need for pupils to engage in dialogue. Formulated objectives that puts the teacher in teaching students dialogical speech. We consider the skills required of students to provide free wheeling conversation. The author analyzes and that it interferes with the students free to carry on a conversation, and that contributes to the solution of this problem.

Keywords: communication; communicative competence; training; approaches; knowledge; skills; communication management the ability to communicate; linguistic clichés

REFERENCES

1. Bloh M.Ja. (2009). Stroj dialogicheskoy rechi. [*The structure of dialogical speech.*] Moscow: Prometey, p. 160.
2. Vorobeva S.N. (2017). Obespechenie kachestvennoi podgotovki spetsialistov tekhnicheskogo profilia v sisteme gumanitarnykh distsiplin. [*Providing high-quality training of technical specialists in the system of humanitarian disciplines.*] Tver: Tver State Technical University, p. 27-30.
3. Vorobeva S.N. (2017). K voprosu o povyshenii kachestva obrazovaniia v tekhnicheskome vuze: obshchekulturnyi aspekt. [*On the issue of improving the quality of education in a technical university: the general cultural aspect.*] Tver: Tver State Technical University, p. 31-35.
4. Andryushina N.P. and etc. (2000). Gosudarstvennyi obrazovatelnyi standart po russkomu iazyku kak inostrannomu. Professionalnye moduli. Vtoroi uroven. [*State educational standard in Russian as a foreign language. Professional modules. Second level.*] Moscow; Saint Petersburg: Zlatoust.
5. Zimniaia I.A. (2011). Lingvopsikhologiiia rechevoi deiatelnosti. [*Linguopsychology of speech activity.*] Moscow: Education, p. 173.
6. Ivanova M.A. (2012). Problemy i perspektivy razvitiia gumanitarnogo obrazovaniia v tekhnicheskikh vuzakh. [*Problems and prospects of development of humanitarian education in technical universities.*] Saint Petersburg: The Institute of Business and Law, pp. 309-313.
7. Leontev A.N. (2009). Iazyk, rech i rechevaia deiatelnost. [*Language, speech and speech activity.*] Moscow: Education, p. 211.
8. Soloveva A.K. (2015). On some general issues of dialogue. *Questions of Linguistics*, 6, pp. 104-110. (in Russian).
9. Solonik S.I., Kortov S.V. (2003). Quality of education: problems and tasks of changing the internal environment of the university. *University Management: Practice and Analysis*, 2(25), pp. 64-69. (in Russian).
10. Fokin Iu.G. (2002). Prepodavanie i vospitanie v vysshei shkole: Metodologiiia, tseli i sodержanie, tvorchestvo. [*Teaching and education in higher education: Methodology, goals and content, creativity.*] Moscow: Publishing Center Academy, p. 224.